

## SAMOA

### Faatulagaina o Aiaiga

- |  |  |
|--|--|
| 1. Igoa puupuu ma le amataga   | 10. Galuega tauave ma tiute o le Pule Faatonu e uiga i faiga faatauva                                  |
| 2. Faamatalaina o uiga o upu   | 11. Soloia o fuaiupu   |
| 3. Sini autu o lenei Tulafono  | 12. Faia o faaiuga mo le faaaogā sese o tulaga iloga o kamupani ma faiga e taofiofia ai faiga faatauva |
| 4. Faaofiina o aiaiga fou  | 13. Auala e foia ai le faaaogā sese o tulaga iloga ma faiga e le o ni faiga faatauva                   |
| 5. Tofiaina o le Pule Faatonu  | 14. Faasee atu o le vaaiga o kamupani e tuuina atu auaunaga  |
| 6. Ofisa o le Pule Faatonu o Faasalalauga  | 15. Talosaga tetee e faasaga i tau faaopoopo   |
| 7. Vaega III e faasino i le Komisi Faamasino o Faasalalauga  | 16. Teuteuga faatupulaia   |
| 8. Talosaga tetee e tuuina atu i le Komisi Faamasino o Faasalaluga e uiga i poloaiga a le Pule Faatonu |  |
| 9. Faiga faavae a le Ofisa o Faasalalauga  |  |

---

2016, Nu. 7

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Faasalalauga 2010**  
 (“o le Tulafono Autu”). *[09 Fepuari 2016]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono o Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Faasalalauga 2016.

(2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

**2. Faamatalaina o uiga o upu** - I totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono Autu:

(a) mo le faamatalaina o le uiga o upu “auaunaga tau faasalalauga” ia suia e faapea:

““auaunaga tau faasalalauga” o lona uiga o se auaunaga lea o lo o faaooina atu ai polokalame tau televise po o polokalame tau leitio i se tagata o lo o i ai ni masini talafeagai e mauaina ai lea auaunaga, tusa lava po o faaooina atu e faaaogāina ai fusi o alaleo o peau-ea o le leitio, uaea malosi, uaea mo le malamalama, satellite po o so o se isi lava faiga o le tuufaatasiga o ia auala ua taua, ae peitai, e lē aofia ai mea nei:

(a) se auaunaga (e aofia ai auaunaga tau faasalalauga o tala fou ma faamatalaga i televise) o lo o faapea ona faaooina atu ai na o faamatalaga faamauina, po o ua na o feau tusitusia faatelesi (ua i ai faatasi po o le aunoa ai ma le tuufaatasiga o ni ata e lē gaoioi); po o

(b) se auaunaga ua faapea ona faaavanoa ai polokalame i taimi e manaomia ai, i se faiga mai le tasi tagata i le isi, e aofia ai se auaunaga o fesootaiga tau initaneti i laina telefoni;”;

(b) ia faaofi i le faasologa o le pi faitau faa-Peretania:

““Komisi Faamasino o Faasalalauga” o lona uiga o le Komisi Faamasino o Fesootaiga ua faavaeina i lalo o le Tulafono o Fesootaiga 2005;”.

**3. Sini autu o lenei Tulafono** - Ua teuteuina le fuaiupu 3 o le Tulafono Autu e faapea:

(a) ia soloia le parakalafa (b) ma le (h); ma

(b) i le tuanai ai o le parakalafa (o), ia faaofi e faapea:

“(p) ia uunaia ma faataua vaega eseese o le aganuu; ma  
(q) ia faavaeina faiga mo le faafoeina o mataupu o aofia  
ai i faasalalauga ina ia puipuia ai vaega maaleale  
o tagata lautele e pei o tamaiti, ma ia atagia ai  
tulaga aloaia o nuu ma afioaga.”.

**4. Faaofiina o aiaiga fou** - I le tuanai ai o le fuaiupu 4 o le Tulafono Autu, i lalo o le Vaega II, ia faaofi e faapea:

**“4A. O le Pule Faatonu ma le Ofisa o le Pule Faatonu** - O le a avea le Pule Faatonu o lo o i lalo o le Tulafono o Fesootaiga 2005 ona o le tofi, ma Pule Faatonu o Faasalalauga, ma o le a tatau ona galulue le Ofisa o le Pule Faatonu ua faavaeina i lalo o le Tulafono o Fesootaiga 2005, e avea ma Ofisa o le Pule Faatonu o Faasalalauga ina ia tusa ai ma le Tulafono o Fesootaiga 2005, ae vagana ai ma seia oo ina faapea ua tofia ma faafoeina eseese e tusa ai ma lenei Vaega.”.

**5. Tofiaina o le Pule Faatonu** - Ua teuteuina le fuaiupu 5 o le Tulafono autu e faapea:

(a) mo le faafuaiupu (1), (2) ma le (3) ia suia e faapea:

“(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona tofia se tagata e avea ma Pule Faatonu mo se vaitaimi e oo atu i le tolu (3) tausaga, o ia lea o le a i ai, ma ia faatinoina matafaioi, galuega tauave ma malosiaga ua faaee atu e lenei Tulafono ma so o se tulafono talafeagai.

(2) E mafai ona toe faafou le tofiga o se Pule Faatonu e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta.

(3) E mafai e le Kapeneta ona tofia se faalapotopotoga faaletulafono talafeagai i totonu po o fafo atu o Samoa, e galue e avea ma Pule Faatonu mo faamoemoega o lenei Tulafono i luga o ia tuutuuga, ma mo ia vaitaimi e pei ona faamaonia e le Kapeneta, ma pe afai e le o toe manaomia le

fuafuaga po o ua iloiloina e faapea, ua lē faamalieina tulaga e ausia ai sini o lenei Tulafono, e mafai e le Kapeneta ona faalēaogāina sea tofiga.”;

(b) ua soloia faafuaiupu (4), (7)(a) ma le (10);

(c) i le faafuaiupu (8) ma le (9), mo le “faafuaiupu (4)”, ia suia i le “faafuaiupu (3)”.

**6. Ofisa o le Pule Faatonu o Faasalalauga** - I totonu o le fuaiupu 8, ia soloia le faafuaiupu (15) o le Tulafono Autu.

**7. Vaega III e faasino i le Komisi Faamasino o Faasalalauga**  
- Ua soloia le Vaega III o le Tulafono Autu.

**8. Talosaga tetee e tuuina atu i le Komisi Faamasino o Faasalaluga e uiga i poloaiga a le Pule Faatonu** - I totonu o le fuaiupu 10(1) o le Tulafono Autu, ia aveese upu “ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 11”.

**9. Faiga faavae a le Ofisa o Faasalaluga**-(1) Ua teuteuina le fuaiupu 29 o le Tulafono Autu e faapea:

(a) i totonu o le faafuaiupu (1), mo upu “E tatau i le Matagaluega ona faatu mai, ma e” ia suia i upu, “E”;

(b) ua soloia le faafuaiupu (4) o le Tulafono Autu;

(c) i totonu o le faafuaiupu (9), i le tuanai ai o upu “faatalanoa ma” ia faaofi upu, “le Pule Faatonu ma isi”.

**10. Galuega tauave ma tiute o le Pule Faatonu e uiga i faiga faatauva** - Ua teuteuina le fuaiupu 31 o le Tulafono Autu e faapea:

(a) i totonu o le faafuaiupu (1), ua soloia le parakalafa (c), (d) ma le (e);

(b) mo le faafuaiupu (2), ia suia e faapea:

“(2) Afai e tulai mai se feteenaiga i le va o aiaiga o lenei Tulafono ma aiaiga o so o se isi lava tulafono o lo o faatonutonuina ai faiga faatauva i maketi tau faasalaluga i

totonu o Samoa, e tatau ona mausali pea aiaiga o lenei Vaega seia vagana ai le tulaga e faasino i le Tulafono o Fesootaiga 2005, mo lea tulaga, e mausali lava le tulaga o lo o taua mulimuli.”.

**11. Soloia o fuaiupu** - Ua soloia le fuaiupu 32 ma le 33 o le Tulafono Autu.

**12. Faia o faaiuga mo le faaaogā sese o tulaga iloga o kamupani ma faiga e taoffiofia ai faiga faatauva** - Mo le fuaiupu 35 o le Tulafono Autu, ia suia e faapea:

**“35. Faia o faaiuga i faiga e lē faatauva a kamupani e tuuina atu auaunaga** - E mafai e le Pule Faatonu, i luga o se talosaga a so o se tagata, po o i luga o lona ia lava sogasoga lelei, ona fuafuaina e faapea:

(a) e tusa lava pe ua tulai mai e faapea ua faia ai pe leai foi i gaoioiga po o galuega a se kamupani o tuuina atu auaunaga, ni faiga e le o ni faiga faatauva e tusa ai ma le uiga o le fuaiupu 34; po o

(b) e faapea ua faatagaina se gaoioiga po o se galuega a se kamupani o tuuina atu auaunaga i lalo o le fuaiupu 34, ma e le o solia ai lenei Tulafono i luga o mafuaaga e faapea, o ia ituaiga galuega e mo le manuia o tagata lautele ma ogatasi i se isi faiga e ese ai, ma sini ua faatulagaina i totonu o le fuaiupu 3.”.

**13. Auala e foia ai le faaaogā sese o tulaga iloga ma faiga e le o ni faiga faatauva** - Ua teuteuina le fuaiupu 36 o le Tulafono Autu e faapea:

(a) i le ulutala o le fuaiupu, ia aveese upu “faaaogā sese o tulaga iloga ma”;

(b) ia aveese upu “faaaogā sese o le tulaga iloga o kamupani o tuuina atu auaunaga po o”.

**14. Faasee atu o le vaaiga o kamupani e tuuina atu auaunaga** - I totonu o le fuaiupu 37, i le faafuaiupu (2) o le Tulafono Autu, ia suia e faapea:

“(2) E lē tatau ona faamamaluina le faasee ese atu o le vaaiga o se kamupani tutoatasi ua laiseneina e aunoa ma le faamaoniga na uluai tuuina atu e le Pule Faatonu pe afai, i le taunuuga o le faasee atu, o le vaaiga o se tagata na o ia pe ma sui auai o le a vaaia se kamupani e tuuina atu auaunaga, lea o le aofaiga atoa o a latou tupe maua i se maketi tumaoti tau faasalalauga, e 40% pe sili atu foi, i le tuufaatasiga atoa o tupe maua a kamupani uma e tuuina atu auaunaga, i totonu o lea maketi.”.

**15. Talosaga tetee e faasaga i tau faaopoopo** - I totonu o le fuaiupu 40(2) o le Tulafono Autu, ia aveese upu “ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 11”.

**16. Teuteuga faatupulaia**-(1) I totonu o le Tulafono Autu, ia aveese upu “iloga” i fea lava o aliali mai ai.

(2) I totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono Autu, ia aveese upu “faiga faavae e faatino ai avanoa lautele” ma lona faauigaina mai le vaega o le faamatalaina o uiga o upu.

(3) Ua soloia le fuaiupu 30(1)(a) o le Tulafono Autu.

---

**O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Faasalalauga 2016  
o lo o faafoeina e le Matagaluega o Fesootaiga  
ma Faamatalaga Tekonolosi.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,  
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**